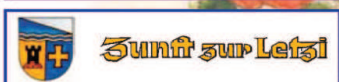


9 Chreis Nüün Fäscht

Stadtquartiere Albisrieden -
Altstetten - Grünau - Triemli

Festzeitung

Hauptsponsoren



28. - 30. AUGUST 2015

GEMEINSCHAFTSZENTRUM BACHWIESEN

**FREITAG 18 - 24 UHR, SAMSTAG 10 - 02 UHR
SONNTAG 10 - 18 UHR / GROSSE TOMBOLA**

WWW.CHREIS9FAESCHT.CH

TRÄGERSCHAFT



Zürich West

Quartierzeitung für Albisrieden, Altstetten,
Grünau, Wiedikon, Giesshübel,
Triemli, Heuried, Industrie und Aussersihl



**ELEKTRO
KASPER**

043 311 11 11
elektrokasper.ch

NEUMARKT ALTSTETTEN

...naheliegend!

**Neumarkt
altstetten**
www.neumarktaltstetten.ch

Zentral gelegen
beim Lindenplatz
Altstetterstrasse 145

Kundenfreundliche
Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 8 bis 20 Uhr

**27 Geschäfte
garantieren für ein
Top-Angebot**

Das grosse Quartierfest im Kreis 9

Drei Tage Fest auf dem Areal des Gemeinschaftszentrums Bachwiesen. Es festen die Quartiere Albisrieden, Altstetten, Grünau und Triemli.

Vom Freitagabend 28. August bis
Sonntagabend 30. August 2015.

50 Marktstände von Vereinen und Firmen, attraktives Bühnenprogramm, Bullriding, Blasio, Kletterwand, Jugendaktivitäten, Harley Davidson- und Kutschen-Fahrten, Musik und Tanz, Zehntenabgabe der Zunft zur Letzi, reichhaltige Tombola und Kulinarisches an über 20 Ständen oder in Festzelten. Dies ist nur ein kleiner Auszug aus dem vielfältigen Programm.

Das seit Jahren grösste Quartierfest findet im «Zentrum Kreis 9» statt, ist gut erreichbar und zwar zu Fuss, mit dem Velo und mit dem Bus. Im Siemens-Areal gibt es auch Parkplätze. Für Behinderte wird ein Transportdienst eingerichtet (Details sh. Festgelände mit Plan).

Nebst der Trägerschaft setzen sich über 50 Vereine und Firmen dafür ein, dass die Bevölkerung sich treffen, Kontakt knüpfen und einfach Spass haben kann. Das kostenlose Fest wird ermöglicht durch grosse finanzielle Beiträge der Trägerschaft, viele Sponsoren und vor allem auch unzählige Stunden von Freiwilligenarbeit.

Lassen Sie sich überraschen, kommen Sie vorbei und geniessen Sie inmitten eines Stadtkreises mit über 50'000 Einwohnern das gemütliche Quartierfest.

Wir freuen uns, Sie am Fest willkommen zu heissen.
Trägerschaft und OK Chreis9Fäscht.

Festzeiten und Ort

Freitag, 28. August 2015	18.00 bis 24.00 Uhr
Samstag, 29. August 2015	10.00 bis 02.00 Uhr
Sonntag, 30. August 2015	10.00 bis 18.00 Uhr

GZ und Parkanlage Bachwiesen
www.chreis9faescht.ch

Ziele des Festes

- Positive Quartier-Atmosphäre erhalten / verbessern:
Sich sehen und gesehen werden, plaudern, relaxen, geniessen!
- Kontaktmöglichkeit für Neuzuzüger, Integration fördern.
- Spiel, Spass, Wettbewerbe und Unterhaltung.
- Vereine und Firmen kennen lernen sowie Kontakte vertiefen.

Einige Highlights des Festes

- Attraktives Bühnenprogramm Darbietungen von Vereinen und Künstlern aus dem Quartier.
- Musikalisches Abendprogramm am Freitag und Samstag.
- Feuerwerk am Samstag, 22.30 Uhr.
- Aktivitäten für Jugendliche und Kinder:
Blasio, Kletterwand, Bullriding.
- Zehntenabgabe Zunft zur Letzi am Samstagnachmittag.
- Pferdekutschenfahrten am Samstag.
- Breites kulinarisches Angebot in den Festzelten oder aber die obligatorische Wurst.
- Ca. 50 Vereine und Firmen präsentieren sich mit attraktiven Marktständen.



Quelle Fotos:
Foto Welti, 8048 Zürich

Verantwortliche Organisatoren

Quartierverein Altstetten	(Präsidentin Esther Leibundgut)
Quartierverein Grünau	(Präsident Dalibor Malina)
Quartierverein Triemli	(Präsident Max Kurzen)
Quartierverein Albisrieden	(Präsident Christian Tobler)
Gewerbeverein Altstetten-Grünau	(Präsident Andreas M. Knecht)



OK-Mitglieder

Christian Tobler	OK-Präsident Chreis9Fäscht
Reto Kyburz	Finanzen
Jean Claude Schaffhauser	Infrastruktur
Ruedi Brühwiler	Vereinskoordination
Christoph Ramseier	Bühnenprogramm
Sven Hirt	Gastro
Hans Bieri	Sponsoring / Tombola
Ruedi Kern	Werbung / Protokoll / Layout Festzeitung

Erweitertes Team

Esther Leibundgut (Sicherheit, QV-Zelt), Hansruedi Bickel (Tombola), Sonja Struchen, Bruno Werder, Silvana Koller, Max Kurzen, Dalibor Malina, Yolanda Attinger, Jürg Vogel, Andreas Knecht, Rolf Spitzli, Hans Petter Storskogen und viele weitere Personen.

Das OK des Festes und viele aktive Vereine, Privatpersonen und Institutionen arbeiten ehrenamtlich.

Amilia
trattoria · pizzeria
albisriederhaus



Albisriederstrasse 330
8047 Zürich, Tel. 044/400 26 00
E-Mail: trattoriaemia@sunrise.ch

Müller Sanitär
044 431 41 41
Badenerstr. 701 · 8048 Zürich-Altstetten



info@muelเลอร์-sanitaer-zuerich.ch



L+A STEUERBERATUNG UND TREUHAND AG
Badenerstrasse 745, CH-8048 Zürich
Telefon +41 (0) 444 388 389, Fax +41 (0) 444 388 388
www.latreuhand.ch



079 205 11 11
www.fahrschule-freitag.ch
fahrschule FREITAG
8048 Zürich




**Keramische Plattenbeläge
WIDMER + WIDMER GmbH**
Girhaldenstrasse 23, 8048 Zürich
Telefon 044 431 90 00
Telefax 044 431 90 09
Roger Widmer
Nafel 079 418 42 41
Thomas Widmer
Nafel 079 465 96 66



R. Schawalder AG
Wydlerweg 13
8047 Zürich
Tel: 044 491 93 45
Fax: 044 491 93 49
mail@umbau-schawalder.ch

- Umbauten
- Kundenmaurer-Service
- Sanierungen
- Kernbohrungen
- Renovationen
- Plattenarbeiten
- Instandhaltungen
- Umgebungsarbeiten

www.umbau-schawalder.ch




HILTMANN
UHREN · BIJOUTERIE
Albisriederstrasse 307 · 8047 Zürich · Tel. 044 492 04 37
Gutschein für 1 Uhren-Batteriewechsel (nicht kumulierbar)



und jetzt ?
Albulastrasse 57
Telefon 044 431 81 11
www.linde-carrosserie.ch



... gleich zu Ihrem
Linde Carrosserie AG
Die Blechschaden-Klinik



**SPENGLEREI
PITHOMA
REPARATUREN**
Telefon 044 431 42 52



Maler Osbahr SEIT 1890
eidg. dipl. Malermeister
www.osbahr.ch
8055 Zürich 8143 Stallikon




Wir wünschen spannende Unterhaltung

venuslight.ch
venus light design GmbH
8105 regensdorf
fon 044 870 33 77
hallo@venuslight.ch





Quelle Fotos:
Foto Welti, 8048 Zürich

Attraktionen, Aktivitäten, Verpflegung

Auf dieser Seite sind auszugsweise einige der Attraktionen auf dem Festareal aufgeführt. Kommen Sie vorbei und erfreuen Sie sich an der Vielfalt, präsentiert von vielen Vereinen und Firmen. Auch für die Verpflegung ist gesorgt: Die nicht kommerziellen Vereine bedienen Sie gerne!

Pferdekutschenfahrten
Harley Publikums-Fahrten
Zunft Zehntenabgabe
Feuerwerk

Samstag 13.00 – 18.00 Uhr
 Samstag 12.00 – 17.00 Uhr
 Samstag 14.00 – 18.00 Uhr
 Samstag 22.30 Uhr



Zehntenabgabe mit Chästeilet.



Pferdekutschenfahrten am Samstag..



Die grosse Herausforderung für Kinder und Jugendliche:
 «Schaff ich es?»



Zunft zur Letzi

Ausstellung über das Zunftwesen

Die Zunft zur Letzi möchte an diesem Fest einem grösseren Publikum Gelegenheit geben, einen Einblick in das wunderschöne und vielfältige Zunftleben Zürichs zu geben. Das einerseits mit einem Informationsstand in der Freizeitanlage und andererseits mit der Durchführung der Zehntenabgabe im Krankenhaus Bachwiesen. Die Zunft ist im übrigen keine geschlossene Gesellschaft, sondern es besteht für Interessierte mit Quartierbezug durchaus immer die Möglichkeit, Mitglied zu werden.



Gemeinschaftszentrum Bachwiesen

Eine Quartier-Wohnung am Chreis9Fäscht 2015

Die Gemeinschaftszentren im Kreis 9 sind am grossen Fest vom 28. – 30. August 2015 mit dabei. Unsere wandelbare offene Wohnung lädt alle ein, sie zu beleben! Verschiebbare Wandelemente und die nötige Infrastruktur bieten Raum für Darbietungen und Aktionen. Menschen aus dem Quartier gestalten mit uns das Wohn-Programm. Lounges, Bar und GZ-Cafeteria laden zum Verweilen ein.

Schauen Sie vorbei, nehmen Sie Platz, machen Sie mit. Wir freuen uns auf ein buntes Fest mit Ihnen!



Am Samstagabend grosses Feuerwerk.



Wer möchte einmal auf einer richtigen Harley mitfahren?

Für musikalische Unterhaltung ist gesorgt ...



Auto Zürich 29.10.–1.11. 2015

AUTO

SCOUT 24



Messe Zürich

Do/Fr 10–21 h, Sa/So 10–19 h

NEU DABEI!

autotechnica.ch

2015

www.auto-zuerich.ch



erdgas
biogas



david gym ZH

STARK MACHT SCHÖN

Leidenschaft
und Teamgeist
für Sie

Audi Center Zürich Altstetten
Rautstrasse 23, 8048 Zürich
Tel. 044 405 68 68, www.altstetten.amag.ch



Die Trägerschaft des Chreis9Fäsches

Vier Quartiervereine und der Gewerbeverein im Einsatz für das grosse Quartierfest

Hinter dem Chreis9Fäscht stehen die vier Quartiervereine Albisrieden, Altstetten, Grünau, Triemli und der Gewerbeverein Altstetten-Grünau. Sie engagieren sich nicht nur für das Fest.

Drei Tage lang wird beim Gemeinschaftszentrum Bachwiesen gefeiert. Dabei will man an den erfolgreichen Anlass von 2009 anknüpfen, als der Kreis 9 mit seinen 50'000 Einwohnern die Eingemeindung vor 75 Jahren feierte. In der Trägerschaft des Chreis9Fäsches sind die vier Quartiervereine Albisrieden (81-jährig), Altstetten (81-jährig), Grünau (37-jährig), Triemli (99-jährig) und der Gewerbeverein Altstetten-Grünau (25-jährig) vertreten.

Sie zahlen A-Fond-perdu-Beiträge, geben Defizitgarantien und leisten viel Freiwilligenarbeit, um der Bevölkerung ein kostenloses Fest zu ermöglichen. Vor über 2 Jahren erfolgte der Startschuss für die Vorbereitungen. Seither wurden hunderte Stunden Freiwilligenarbeit investiert und mit vollem Engagement daran gearbeitet, dass die Festziele erreicht werden können. Was ist den Quartier- und dem Gewerbevereinen wichtig?

Positive Quartier-Atmosphäre

Die Ziele des Festes sind folgendermassen: Eine positive Quartier-Atmosphäre erhalten und verbessern. Sich sehen und gesehen werden, plaudern, relaxen, geniessen. Kontaktmöglichkeit für Neuzuzüger schaffen, Integration fördern. Spiel, Spass, Wettbewerbe und Unterhaltung. Vereine und Firmen kennenlernen und Kontakte vertiefen.

«Tragen zum Gelingen bei»

Max Kurzen, Präsident des Quartiervereins Triemli: «Die Gemeinschaft und Geselligkeit war den Triemlern damals wichtig und ist es bis heute. Als ältester Quartierverein im Kreis 9 veranstalten wir pro Jahr 12 bis 15 Anlässe in den Bereichen wie Kunst und Kultur, Wanderungen, Ausflüge, eine Klausfeier für Jung und Alt sowie Infoabende über Quartieranliegen und vieles mehr. Der Vorstand beschloss einstimmig die Teilnahme in der Trägerschaft des Chreis9Fäschts und somit werden wir nach unseren Möglichkeiten alles zum guten Gelingen beitragen. Im Festzelt der Quartiervereine Albisrieden, Altstetten, Grünau und Triemli kann man sich treffen und Speis und Trank zu normalen Preisen geniessen.

«Grandioses Ereignis»

Esther Leibundgut, Präsidentin des Quartiervereins Altstetten: «Mit grossem finanziellem Einsatz und Zeitaufwand sind wir nun seit bald zwei Jahren daran, dieses grandiose, dreitägige Ereignis zu planen und mit den anderen Trägervereinen zu organisieren.

Seit über 80 Jahren setzt sich der Quartierverein Altstetten für das Wohl des Quartiers ein: Zu Beginn des Veranstaltungsjahres begrüssen wir die Neuzuzüger mit einem Apéro, im Frühling und Herbst erfreuen wir jeweils die Bevölkerung mit den traditionellen Lindenplatzhöcks. Bundesfeier auf der Buchlern, der Räbeliechtliumzug und das Adventssingen sind weitere Aktivitäten, die der Quartierverein organisiert. Die beiden ständigen Kommissionen ergänzen uns zum Ganzen und setzen sich mit ihren Aktivitäten mit der Ortsgeschichte und der Kunst in Zürich-Altstetten auseinander.»

«Dörfliches erhalten inmitten eines wachsenden Stadtquartiers»

Der Quartierverein Albisrieden setzt sich seit Jahren dafür ein, die Wohn- und Lebensqualität zu erhalten und punktuell zu verbessern. Klassische Dorffeste wie die Viehschau und Moschtete sind ein fester Bestandteil des kulturellen Lebens in Albisrieden. Während wir im Ortsmuseum das geschichtliche Erbe hochhalten, setzen wir uns jedoch auch dafür ein, als Gesprächspartner zusammen mit den Verwaltungsabteilungen der Stadt Zürich die Quartierentwicklung positiv zu beeinflussen, wo immer dies möglich ist.

«Mit gemeinsamen Zelt am Fest»

Dalibor Malina, Präsident des Quartiervereins Grünau: «Das Chresi9Fäscht ist eine einzigartige Gelegenheit für alle, sich gemeinsam zu engagieren und ein positives Zeichen in Kreis 9 zu setzen. So sind alle Quartiervereine des Kreis 9 nicht nur Teil der Trägerschaft, sondern auch mit einem gemeinsamen Zelt am Fest vertreten. Wir möchten damit der Bevölkerung quartierübergreifend die Plattform bieten, sich zu treffen, auszutauschen und neue Kontakte zu knüpfen.»

«Pflege der Quartieratmosphäre»

Eine Stadt ohne Gewerbebetriebe und Einkaufsmöglichkeiten ist eine tote Stadt. Andreas Knecht, Präsident des Gewerbeverein Altstetten-Grünau: «Beim Gewerbeverein Altstetten-Grünau ist man gespannt auf einen regen Austausch mit den Bewohnern, Vereinen, Institutionen und Firmen des Quartiers, um bereits bestehende Kontakte zu vertiefen oder neue zu knüpfen. Der GVAG ist der grösste Gewerbeverein der Stadt Zürich und zeichnet u.a. die besten Lehrabschlussgänger des Quartiers aus und arbeitet im Forum Altstetten mit, welches sämtliche Anliegen des grössten Quartiers der Stadt Zürich bespricht. Mit ihrem Einsatz tragen die Vereinsmitglieder zur Pflege der lebhaften Quartier-Atmosphäre bei und freuen sich auf ein «lässiges» Quartierfest – wir verwöhnen sie gerne im Festzelt mit feinen Grilladen und Risotto.»



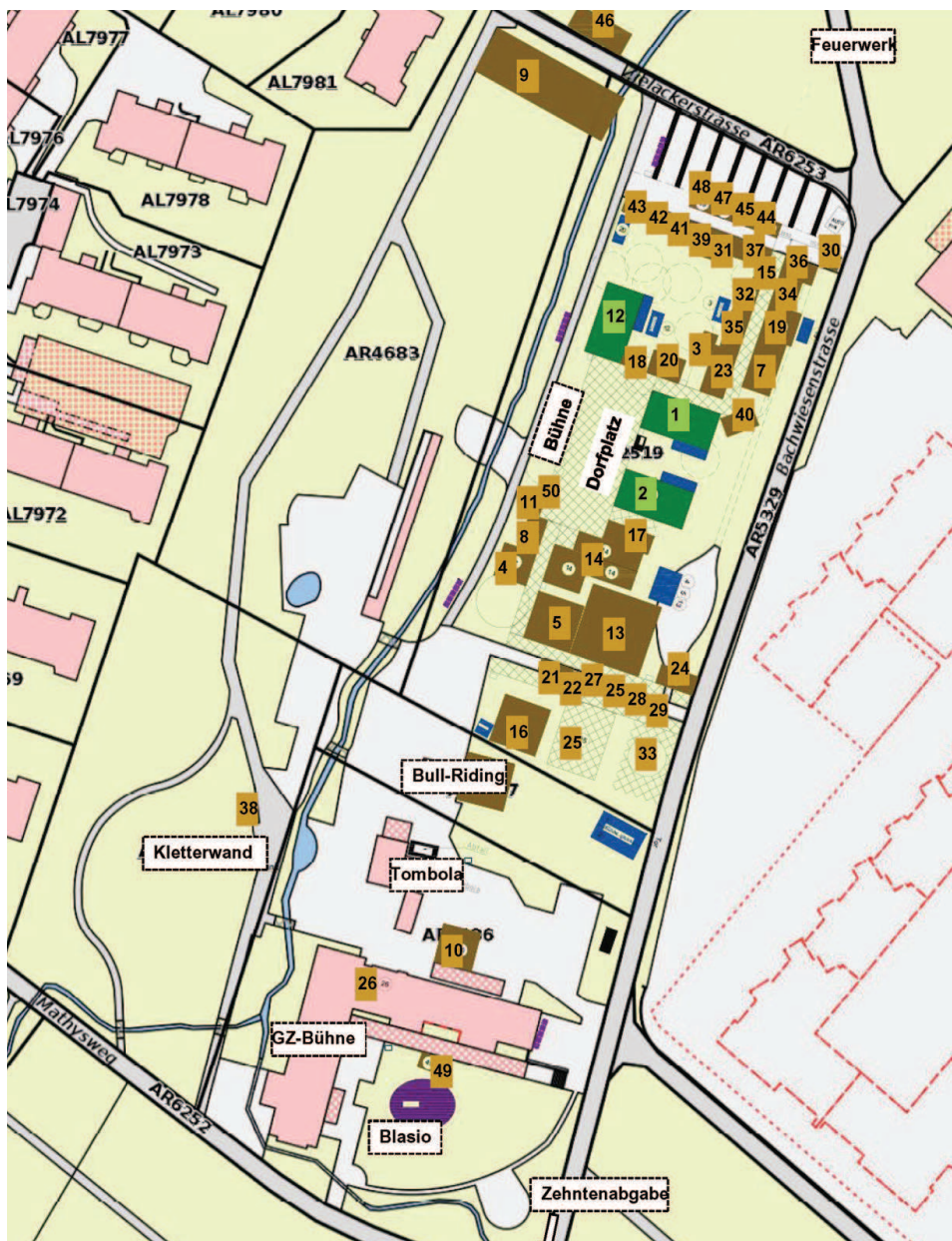
«Quartiervereine sind wichtige Träger zur Vernetzung»

Nicht nur die vier Quartiervereine des Kreis9 unterstützen das Fest, auch die Quartierkonferenz Zürich, in der alle Quartiervereine der Stadt zusammengeschlossen sind. Der Albisrieder Willy Furter, der während 10 Jahren Präsident war, verweist auf das Leitbild:

- «Seit über 100 Jahren engagieren sich in der Stadt Zürich Quartiervereine für den Erhalt und die Verbesserung der Lebensqualität.
- Die politisch und konfessionell neutralen, privatrechtlich organisierten Vereine stehen allen interessierten Personen offen.
- Sie werden von den Stadtbehörden als offizielle Vertretung der Quartierbevölkerung anerkannt und unterstützt.
- Quartiervereine vertreten nicht nur die Interessen der Bevölkerung und des Gewerbes gegenüber der Stadtverwaltung. Sie sind innerhalb ihres Quartiers auch wichtige Träger von Integration und Vernetzung: Ihre Anlässe dienen der Willensbildung und der Information, oft aber auch der Unterhaltung und der Heimatkunde.
- Die Quartierkonferenz vertritt die gemeinsamen Interessen der Quartiervereine gegenüber Politik, Verwaltung und Öffentlichkeit. Sie erbringt überdies Dienstleistungen für die ihr angeschlossenen Quartiervereine.

Situationsplan ChreisNüünFäscht

Beachten Sie die Standnummern-Erklärung



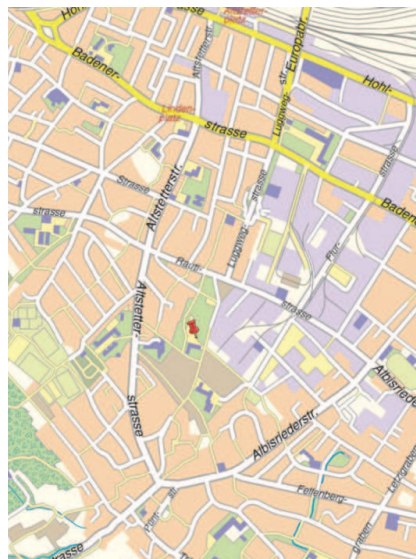
Festgelände

Gemeinschaftszentrum Bachwiesen
Bachwiesenstrasse 40, 8047 Zürich

Das Festgelände ist zentral gelegen im Kreis 9 und gut erreichbar:

- Zu Fuss oder mit dem Fahrrad
- Mit dem Bus 67, 80 Haltestelle Untermoosstrasse oder 89 Haltestelle Flurstrasse
- Parkplätze: Siemens Firmenparkplatz, Einfahrt Freilagerstrasse
- Taxidienst für Behinderte: Tel. 044 272 40 30 (Sponsor: behinderten-reisen, www.vbrz.ch)

Freitag 18 – 24 Uhr / Samstag 10 – 02 Uhr / Sonntag 10 – 18 Uhr



- 1 RGZ-Stiftung
- 2 Gewerbeverein Altstetten-Grünau
- 3 Schützengesellschaft ZH 9
- 4 Musikverein Harmonie Altstetten
- 5 Turnverein Altstetten
- 6 Hallenbad Altstetten
- 7 SP 9
- 8 Verein Christuszentrum
- 9 Eagle Riders Switzerland / Harley
- 10 GZ Bachwiesen
- 11 Leonardo Gelateria
- 12 Quartiervereine:
Altstetten, Albisrieden, Grünau, Triemli
- 13 Pfarrei St. Konrad
- 14 Kirchgemeinden:
Albisrieden, Altstetten, Heilig Kreuz, EMK
- 15 FDP 9
- 16 SOS Events
- 17 VMC Uto Albisrieden
- 18 Märlibühne Altstetten
- 19 FC Altstetten
- 20 Akkordeon-Orchester Altstetten
- 21 Evangelische Gemeinde Albisrieden
- 22 Asiatisches Kulturzentrum
- 23 Velo Club Altstetten
- 24 Rytsakhu Yangzom
- 25 Die Mobiliar, Agentur ZH West
- 26 Zunft zur Letzi
- 27 David Gym Fitness Center
- 28 KIDEE GmbH
- 29 Kinderkrippe KiBiZ
- 30 Grüne Partei Kreis 3/9
- 31 Spitex Zürich
- 32 Stiftung Alterswohnen
- 33 Genossenschaft Gleis 70
- 34 Nachbarschaftshilfe Kreis 9
- 35 Siemens Schweiz AG
- 36 UBS AG
- 37 Zoe Gospel Center
- 38 Cevi Altstetten und Albisrieden
- 39 Qi Gong, EC Heuried / Wifa
- 40 Häusermann Automobil AG
- 41 R. Schwalder AG
- 42 Damenriege Albisrieden
- 43 Crowne Plaza Zürich
- 44 CVP Zürich 3 und 9
- 45 Zürich Versicherung
- 46 Auto Ecker AG und Honda Zürich
- 47 Samariterverein
Altstetten und Albisrieden
- 48 SVP Kreispartei Zürich 9
- 49 Verein Bildungsmotor
- 50 David Gym Fitness Center

Detailprogramm Dorfplatz-Bühne

Freitag, 28. August 2015

18.00 Uhr	Offizielle Festeröffnung	OK Chreis9Fäscht	
19.00 Uhr	Suzy Flückiger singt Gospel	Zoe Gospel Center	www.zoegospelcenter.ch
19.45 Uhr	Sommerkonzert Harmonie Altstetten	Musikverein Harmonie Altstetten	www.mha.ch
21.00 Uhr	Alpenrock und Partyband	Gletscher Fezzzer	www.gletscherfezzzer.ch

Samstag, 29. August 2015

12.00 Uhr	Konzert der Stadt Jugend Musik Zürich	SJMUZ Stadt Jugend Musik Zürich	www.sjmuz.ch
13.00 Uhr	Vorstellung der David Gym Kinderprogramm Show Sportaerobic Kids. Kinder können mitmachen!	David Gym Fitnesscenter	www.davidgym.ch
14.00 Uhr	TANZSHOW getanzt von Erwachsenen und Kindern zum mittanzen z.B. Zumba	Tanzschule Dance Emotion	www.dancemotion.ch
15.00 Uhr	Zehntenabgabe der Zunft zur Letzi – Abmarsch zum Pflegezentrum Bachwiesen in Begleitung der Harmonie Altstetten	Zunft zur Letzi	www.zunft-zur-letzi.ch
15.30 Uhr	Kinderzirkus	Bildungsmotor.ch	www.bildungs-cafe.ch
16.30 Uhr	TV Altstetten Turnvorführung	Turnverein Altstetten	www.tvaltstetten.ch
17.15 Uhr	Handharmonika-Konzert	Handharmonika-Club Zürich-Albisrieden	www.hcza.ch
19.00 Uhr	Kele Lave singt Gospel Songs	Zoe Gospel Center	www.zoegospelcenter.ch
20.00 Uhr	50er bis 90er Schlager und aktuelle Hits – Party Tanzband die keine Wünsche offen lässt	The Sixties Light	www.sixties-light.ch

Sonntag, 30. August 2015

10.00 Uhr	Oekumenischer Festgottesdienst unter Mitwirkung des Gospelchor Albisrieden	Reformierte und katholische Kirchgemeinden Altstetten und Albisrieden, evangelisch-methodistische Kirche Altstetten	
11.00 Uhr	Rund 40 Sängerinnen und Sänger, angetrieben von einer vierköpfigen Band, begeistern mit fetzigen Gospelsongs und einer mitreissenden Performance	Gospelchor Albisrieden	www.gospelchoralbisrieden.ch
11.50 Uhr	Gospelsängerin Suzy Flückiger	Zoe Gospel Center	www.zoegospelcenter.ch
12.15 Uhr	Unterhaltungsmusik bunt durchmischt	Akkordeon-Orchester Altstetten	www.aoza.ch
13.15 Uhr	Moderne, aussagekräftige Gospels und traditionelle Spirituals präsentieren die Young Preachers unter der Leitung von Hannah Meret Burkhard und von Winston Blue (Lead Vocals) und Martin Eigenmann (Piano) unterstützt.	Young Preachers Chor, der älteste Gospelchor von Zürich, gegründet von Pfarrer Ernst Sieber	www.youngpreachers.ch
14.30 Uhr	TANZSHOW Tanzanimation für Erwachsene und Kinder zum mittanzen, z.B. Zumba	Tanzschule Dance Emotion	www.dancemotion.ch
15.00 Uhr	Von Dr. John bis James Brown, Emir Kusturica zu Fred Buscaglione, ein breites Repertoire das zum tanzen einlädt.	Palma Fiasko Orchester	www.palmafiaschoorchester.ch
16.30 Uhr	Tombola Hauptziehung*	OK Chreis9Fäscht	
16.45 Uhr	Happy Dixiland Jazz	Bauchnuschi Stompers	www.bauchnuschi.ch
18.00 Uhr	Festschluss	OK Chreis9Fäscht	

* Tombola Hauptziehung

Die Hauptziehung findet am Sonntag, 30.8.2015 um 16.30 Uhr, auf der Dorfplatzbühne im Festareal GZ Bachwiesen statt. Nicht eingelöste Preise können gegen Vorweisung des entsprechenden Loses bis am Mittwoch, 30.9.2015 bei Hansruedi Bickel, Gyrgaldenweg 5, 8048 Zürich, Natel 079 669 8118 abgeholt werden.

Detailprogramm GZ-Bühne

Freitag, 28. August 2015

20.00 Uhr	Im GZ-Zelt: Offene Bühne für die Kreis 9 Jugend – Bands, Rapper, Breakdancer, DJ's usw. geben eine Kostprobe	IG Jugendarbeit GZ, OJA, Ventil
-----------	--	---------------------------------

Samstag, 29. August 2015

17.00 Uhr	Vortrag «Heilung durch Glauben»	Zoe Gospel Center	www.zoegospelcenter.ch
18.00 Uhr	Show	David Gym Fitnesscenter	www.davidgym.ch

Sonntag, 30. August 2015

12.00 Uhr	TV Altstetten, Turnvorführung	Turnverein Altstetten	www.tvaltstetten.ch
13.00 Uhr	Vorstellung der David Gym Kinderprogramme Show Sportaerobic Kids. Kinder können mitmachen!	David Gym Fitnesscenter	www.davidgym.ch
15.00 Uhr	Wänn e Blueme plötzli flatteret ... Ein Konzert, das eigentlich ein Märchen ist. Frei nach der wunderbaren Geschichte «Die Blumenstadt»	Gesungen und erzählt von Eva Marlin mit Michael Wernli Gitarre, Percussion, Gesang und Roman Glaser Wurlli-Piano, Flöte, Gesang	www.evamarlin.ch

SIEMENS



www.siemens.ch

Was die Zukunft bringt, liegt in unserer Verantwortung.

Jungen Menschen Wissen und Fähigkeiten zu vermitteln, bedeutet, sie fit für die Zukunft zu machen und somit auch für die eigene Zukunft vorzusorgen. Deshalb fördert Siemens den Nachwuchs vom Kindergarten bis zum Studium.

Mehr zu unserem Bildungsprogramm Generation21, zu den Lehrberufen bei Siemens Schweiz sowie spannende Informationen über unser Unternehmen erfahren Sie direkt an unserem Stand am Chreis9Fäscht.

VOLVO XC90

JETZT PROBEFAHREN



EXKLUSIV FÜR DIE SCHWEIZ: 5 JAHRE GARANTIE + 150 000 KM SERVICE + VOLVO ASSISTANCE



häusermann
MYVOLVO.CH

HEJA VOLVO! HEJA HÄUSERMANN!
Effretikon • Wetzikon • Dübendorf • Zürich



Jennifer Gerber
Versicherungsberaterin

Ihre Ansprechpartnerin
für Altstetten

Telefon 044 217 99 39
jennifer.gerber@mobi.ch



Michele Zannini
Versicherungsberater

Ihr Ansprechpartner für
Albisrieden

Telefon 044 217 99 47
michele.zannini@mobi.ch

**Festzelt, Wurst
und Feuerwerk
– Portemonnaie
weg. *Wir sind
für Sie da.***

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Zürich, Christian Schindler
Agentur Zürich-West
Albisriederstrasse 334, 8047 Zürich
Telefon 044 217 99 11, www.mobizuerich.ch

**WENN ETWAS KLEINES
DAS GRÖSSTE WIRD,
ZÄHLT NUR DER BESTE
SCHUTZ.**

Profitieren Sie von einer Zurich Familienberatung und sichern Sie Ihre Liebsten auf die beste Weise ab.

Schauen Sie bei unserem Stand vorbei und gewinnen Sie tolle Preise!

Zurich, Generalagentur
Romeo Hofer
Zürich West
Badenerstrasse 530
8048 Zürich
044 405 64 64
zh.west@zurich.ch

**ZURICH VERSICHERUNG.
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.**

ZURICH



**Ladies' Style
Cosmetic**

**Geben Sie Ihrer Haut das Gefühl,
etwas Besonderes zu sein! Bei uns
ist sie in professionellen Händen.**

Ladies' Style Cosmetics
Badenerstrasse 663, 8048 Zürich
Telefon 044 432 26 79, www.ladies-style.ch

 **GÄRTEN LIEBEN
BERNER**

- Planung
- Realisation
- Pflege
- Beratung

Talbüchliweg 5, Postfach, 8048 Zürich
Tel. 044 430 03 70 | Fax 044 430 03 74
info@bernergartenbau.ch | www.bernergartenbau.ch


Stiftung Alterswohnen in Albisrieden

Kompetent und einfühlsam betreut!

**Das Zuhause für pflegebedürftige
Menschen mitten im Quartier.**



SAWIA
Stiftung Alterswohnen
in Albisrieden

Mühllezelgstrasse 15
8047 Zürich
Telefon 044 405 60 80
info@sawia.ch
www.sawia.ch

Handy Foto-Wettbewerb 

**Die Quartiervereine lancieren
einen Handy Foto-Wettbewerb für
u25 only – mach mit und gewinne!**

Die besten 3 Handyfotos gewinnen einen Preis. Vielleicht fährst du schon bald mit dem Zug in eine europäische Hauptstadt, auf einen Stadtbummel oder zu einem Konzert.

Weitere Informationen und die Teilnahmebedingungen findest du im Zelt der Quartiervereine.

Alle gemailten Fotos werden ab Samstag-nachmittag immer wieder über den Screen im Quartiervereinszelt laufen und ganz bestimmt zusätzlich vor der grossen Preisverteilung am Sonntag, 31.8.15 um 16.45 Uhr im Quartiervereinszelt.

Komm und sichere dir deinen Platz. Es wird viele Besucher haben, da nur gewinnt, wer anwesend ist.



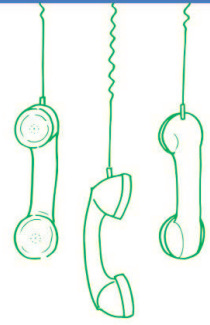
david gym ZH

STARK MACHT SCHÖN

ZÜRI

TELEMATIK AG

Im Quartier - fürs Quartier:
geniessen Sie das Chreis 9 Fäscht!



Dachslernstrasse 63 | 8048 Zürich | Tel. +41 44 209 92 92 | www.zueri-telematik.ch

Viel Vergnügen.

Wir wünschen Ihnen **unvergessliche Stunden** am Chreis Nüün Fäscht.

Ihr UBS-Team in Zürich

© UBS 2015. Alle Rechte vorbehalten.



UBS Switzerland AG – Altstetten und Albisrieden



BEPO Swiss Ltd.

"Ihre Sicherheit ist unsere Leidenschaft"

Bewachung, Ermittlung
Personenschutz und
Objektschutz

BEPO Swiss Ltd., Postfach 127, CH-8967 Widen
Tel +41 56 631 35 92, www.bepo-swiss.org

ZÜRI

ELEKTRO AG

Im Quartier - fürs Quartier:
geniessen Sie das Chreis 9 Fäscht!



Dachslernstrasse 63 | 8048 Zürich | Tel. +41 44 209 92 92 | www.zueri-elektro.ch

DER SCHÄRFSTE BRUNCH DER STADT

10.00 UHR BIS 15.00 UHR @ SPIRGARTEN

JEDEN SONNTAG LIVE COOKING FÜR GENUSS À DISCRETION

Eiergerichte sowie andere warme
Speisen werden live am Buffet zubereitet.
Zudem Käseplatten, Müesli, Früchte,
Yoghurt, kalte Platten und Desserts.

Tischreservation unter 044 438 15 15

Am Lindenplatz | 8048 Zürich-Altstetten
T 044 438 15 15 | F 044 438 15 38
info@spirgarten.ch | www.spirgarten.ch



BEST WESTERN
SPIRGARTEN

Sonntagnachmittag-Programm

Tanz auf dem Dorfplatz

Ab 14:30 präsentiert die **Tanzschule Dance Emotion** eine Tanzshow und animiert zum Mittanzen.

Anschliessend spielt das **Palma Fiasko Orchester**

von Dr. John
bis James
Brown, Emir
Kusturica zu
Fred

Buscaglione,
ein breites
Repertoire

das zum Tanzen einlädt.



Familien-Nachmittag auf der GZ-Bühne:

Der TV Altstetten zeigt was er kann. Danach stellt David Gym ihr neues Kinderprogramm mit einer Sportareobics-Show vor, bei dem Kinder mitmachen können.

«Wänn e Blueme plötzli flutteret»: Eva Marlin erzählt die Geschichte «die Blumenstadt von Eveline Hasler und Stepan Zavrel,» frei nach und lässt sich von ihr zu eigenen Liedern und Gedankenspielerien inspirieren, wobei sie Michael Wernli und Roman Glaser musikalisch begleiten. Sie fordert die Kinder auf, ihre eigenen Bilder zu malen, und wer weiss: Vielleicht gibt es auf diesem Weg plötzlich ganz viele Bücher über diese Stadt?



allcare+

Ihr Hausarzt-Zentrum

Mo - Fr von 07:00 bis 19:00 Uhr

Sa - So von 08:00 bis 16:00 Uhr inkl. Feiertage

Mürtschenstrasse 26, 8048 Zürich

Dermatologie jetzt NEU!

Buchen Sie Ihren Termin online unter www.allcare.ch

Tel. 043 311 20 20 | info@allcare.ch | allcare.ch

Wir bringen
nicht nur
ihre Augen
zum Strahlen.

Bereit für das
Chris 9
Fäsch

piazzitta

Piazzitta Optik GmbH
Albisriederstrasse 349
8047 Zürich
044 241 67 73
www.piazzitta.ch

BG Zurlinden

Die 2000-Watt Genossenschaft



Die Baugenossenschaft Zurlinden (BGZ)
hat ihren Sitz seit Jahren im Albisriederdörfli
und fühlt sich dem Kreis 9 sehr verbunden.

Aus diesem Grund freuen wir uns, diesen Anlass zu unterstützen.
Wir wünschen dem OK-Team, den Teilnehmern und Besuchern ein
erfolgreiches und unvergessliches Chreis-Nüün-Fäscht 2015.

Das Team der Baugenossenschaft Zurlinden

Der halbe Kanton Zürich
geht bei uns ein und aus.

Besuchen Sie uns auf www.zkb.ch

Die nahe Bank



Zürcher
Kantonalbank

DER NEUE CR-V, NEUE PERSPEKTIVEN Ab CHF 28 300.-

4x4
9-GANG-AUTOMATIKGETRIEBE
DIESEL 1.6 160 PS

Honda
CONNECT



HONDA AUTOMOBILE ZÜRICH

Lefzgraben Garage AG, Lefzgraben 77, 8040 Zürich
Tel. 044 406 22 22, www.honda-zueri.ch

AUTO ECKER AG

Freitagstrasse 27, 8047 Zürich, Tel. 044 491 87 87, www.autoecker.ch

GR 2.0 I (125 kW) 1.6 Diesel, 114 x 180 x 173 cm, 1397 cm³, Fahrzeugtyp CHF 32 295.- (Preis KEV 1.6 I (125 kW) 1.6 Diesel, 114 x 180 x 173 cm, 1397 cm³, Fahrzeugtyp CHF 27 000.-) Steuererbschaft bestmögklich!
NEU! 2015 Honda CR-V 1.6 Diesel, 114 x 180 x 173 cm, 1397 cm³, Fahrzeugtyp CHF 32 295.- (Preis KEV 1.6 I (125 kW) 1.6 Diesel, 114 x 180 x 173 cm, 1397 cm³, Fahrzeugtyp CHF 27 000.-) Steuererbschaft bestmögklich!
144 g/km, Energieeffizienzkategorie A/C

HONDA
The Power of Dreams



ZURICH[®]

Generalagentur Romeo Hofer
Zürich West
044 405 64 64

zoe gospel center

Gottesdienste

Sonntags um 10 Uhr mit Kinderdienst

Buchhandlung Di.-Fr. 14 - 17 Uhr

Badenerstrasse 808, 8048 Zürich
044 432 92 72, www.zoegospelcenter.ch



Gutschein für das Buch:

Heilung durch Gottes Wort

Gedanken für tägliches Wohlbefinden von Seele und Leib.

Wert: Fr. 26.40

Ein Ex. pro Person, gültig bis 30.9.15



Zoe - „Leben haben im Überfluss.“



Gewerbe Albisrieden

ökologisch handeln lokal einkaufen

Gewerbe Albisrieden · 8000 Zürich · www.albisrieden.ch

www.immobilien-verwaltung.ch

LIPPUNER

IMMOBILIEN & VERWALTUNGEN

Transparenz schafft Vertrauen.

- Bewirtschaftung von Mehrfamilienhäuser.
- Verkauf/Kaufen von Mehrfamilienhäuser und Bauland.
- Beratung, Schätzung oder Verkauf von Wohneigentum.

Lippuner Immobilien & Verwaltungen AG

Luggwegstrasse 50, Postfach 8048 Zürich

T +41 44 432 00 77

F +41 44 432 27 18

info@immobilien-verwaltung.ch

wohgefühl

Sponsoren

Haupt sponsoren

Zürcher Kantonalbank, 8048 Zürich
Neumarkt Altstetten, 8048 Zürich
David Gym, 8048 Zürich
Elektro Kasper, 8048 Zürich
Zunft zur Letzi, 8047 / 8048 Zürich
Gewerbe Albisrieden, 8047 Zürich
Baugenossensch. Zurlinden, 8047 Zürich

Sponsoren

Auto Zürich AG, 8048 Zürich
Garage Karl Ecker AG, 8048 Zürich
Häusermann Garage AG, 8048 Zürich
Honda Automobile AG, 8040 Zürich
Möbiliar Versicherungen, 8047 Zürich
Sawia Stiftung Alterswohnen, 8047 Zürich
Siemens Schweiz AG, 8047 Zürich
UBS Albisrieden + Altstetten, 8048 Zürich
Züri Elektro AG, 8048 Zürich
Züri Telematik AG, 8048 Zürich
Zürich-Versicherungen, 8048 Zürich

Trägerschaften

Gewerbe Altstetten, 8048 Zürich
Quartierverein Altstetten, 8048 Zürich
Quartierverein Albisrieden, 8047 Zürich
Quartierverein Grünau, 8064 Zürich
Quartierverein Triemli, 8047 Zürich

Gönner

Audi 8048 Zürich, 8047 Zürich
Bad Altstetten, 8048 Zürich
Baugenossensch. Limmattal, 8047 Zürich
Baugenossensch. Sonnengarten, 8048 Zürich
Baugenossenschaft St. Jakob, 8047 Zürich

Behinderten Reisen, 8047 Zürich
Berner Gartenbau, 8048 Zürich
Freilager Zürich AG, 8048 Zürich
Garage Johann Frei, 8008 Zürich
Jean Claude Schaffhauser, 8048 Zürich
L+A Treuhand AG, 8048 Zürich
Piffner AG, 8048 Zürich

... und viele mehr

Tombola

Albis Apotheke, 8048 Zürich
Bike Store, 8048 Zürich
Bischofberger Karl, 8048 Zürich
Breitinger Optik AG, 8048 Zürich
Coiffeursalon E. Leibundgut, 8048 Zürich
Dr. dent. Alen Kordic, 8047 Zürich
Fahrschule Freitag, 8055 Zürich
Happy Sport, 8047 Zürich
Hotel Crown Plaza, 8040 Zürich
Hotel West-Best Spigarten, 8048 Zürich
Inbauteam E. Antenen, 8048 Zürich
Jean Claude Schaffhauser, 8048 Zürich
Metzgerei Künzli, 8047 Zürich
PluSport, 8604 Volketswil
Socal Tankstelle, 8055 Zürich
Tribol AG, 8048 Zürich
Vespa Scooter Planet, 8055 Zürich
Voit-Sport, 8047 Zürich
... und viele mehr

Der **Samariterverein Altstetten / Albisrieden** ist während den drei Tagen gratis vor Ort und hilft bei allfälligen gesundheitlichen Schwierigkeiten.

Grosse Tombola

mit vielen Gewinnchancen. Machen Sie mit – ziehen Sie eines der vielen Glückslose! Total-Preissumme von über CHF 25 000.–

HAUPTPREISE

Vespa Scooter Planet
8055 Zürich

VESPA PX 125
Wert Fr. 4395.–



SCOOTER PLANET

Birmensdorferstr. 438 8055 Zürich 044 241 02 01
Öffnungszeiten:
Di – Fr 10 – 18:30
Sa 10 – 16:00
email@scooterplanet.ch
scooterplanet.ch



The Bike Store
E-BIKE
Wert Fr. 2795.–

JAHREGUTSCHEIN
Wert Fr. 1198.–



david gym ZH



HAPPY Sport
CITY BIKE
Wert Fr. 800.–

**DER NEUE CR-V,
NEUE PERSPEKTIVEN
Ab CHF 28 300.–**

4x4
9-GANG-AUTOMATIKGETRIEBE
DIESEL 1.6 160 PS

Honda CONNECT

HONDA AUTOMOBILE ZÜRICH
Latsigraben Garage AG, Latsigraben 77, 8048 Zürich
Tel. 044 406 22 22, www.honda-zueri.ch

AUTO ECKER AG
Freilagerstrasse 27, 8047 Zürich, Tel. 044 491 87 87, www.autoecker.ch

HONDA
The Power of Dreams

Das Bier vom Quartier

TurbinenBräu

TurbinenBräu AG
Badenerstrasse 571
8048 Zürich

Öffnungszeiten Rampenverkauf
Montag - Freitag 8:30 - 18:30
Samstag 10:00 - 16:00

Pfiffner